



## 日本中部埼玉、新潟、岐阜、長野、群馬五縣8天體驗遊

川越·新潟·佐渡島·長野·松本·白川鄉·高山·輕井澤

- ▶ 行程包括川越、新潟、佐渡島、長野、松本、白川鄉、高山、輕井澤等主要景點，更深入體會日本文化及生活
- ▶ 乘日本航空波音787客機往返香港及東京（成田）
- ▶ 住宿四晚溫泉酒店；包全程膳食、景點入場費
- ▶ 寄艙行李每人兩件，每件23公斤，盡享購物樂趣
- ▶ 新潟前稱“越後”，是日本的魚米之鄉，瀕臨日本海可捕捉新鮮海產；其擁有純淨的大自然環境、四季氣候分明，加上春天融化的雪水，因此盛產美味的越光米。自古以來貿易非常活躍，自然美景與文化物產也十分豐富，本團行程涵蓋新潟縣風景、物產、美食、果園、文化體驗及溫泉住宿；包括乘汽車渡輪前往日本最大島嶼——佐渡島，參觀昔日淘金及乘坐木盤舟。繼而進入中部及北陸地區，走訪長野、岐阜、群馬縣著名景點包括地獄谷野猿公苑，上高地、白川鄉、高山市、富岡製絲廠等，並安排前往輕井澤購物區，行程充實，不容錯過。



旅行團熱線：2804 1188 金鐘地鐵站D出口，統一中心一樓商場

# 精彩日程

日本中部埼玉、新潟、岐阜、長野、群馬五縣8天  
川越·新潟·佐渡島·長野·松本·白川鄉·高山·輕井澤

## DAY

### 1 香港 ✈ 東京(成田)~川越 (JL736 HKG/NRT D1025/A1525)

- 航班資料均屬參考，以航空公司最後安排為準。 JAL = 日本航空

是日集合於香港國際機場，由本公司職員代辦行李過磅及出境手續後，乘搭客機飛往東京。

午餐：航機上  
晚餐：和式料理

住宿：  
Kawagoe Prince Hotel  
或同級  
<http://www.princehotels.com/kawagoe/>

## DAY

### 2 川越~新潟

#### 小江戸川越一番街

位於埼玉縣的川越市以保留17世紀江戶時期古老歷史、傳統文化及文化遺產聞名，因此有小江戸之稱。由於東京曾經歷1923年關東大地震及二次世界大戰，昔日遺留下來的城堡及古老建築所餘無幾，距離東京個多小時車程的川越，便成為體驗日本古代氣息的熱門地點。

其中一番街是川越最具特色的地區，鐘樓、街道兩旁的古老建築，世代相傳的百年老店，都經過活化，商店林立，售賣傳統手工藝品，和菓子種類更多不勝數。

#### 燕三條地場產業振興中心(燕三条物產館)

新潟縣除了是日本主要的稻米生產地區、出產米酒及燒餅外，也是第一金屬器具產地，著名的Thermos 也在燕三條生產。物產館展示從傳統師傅工藝到最尖端技術產品，豐富齊全；除了西洋餐具及刀具外，還有保溫杯、廚房用品、鍋類等，展示及銷售的商品多近10,000件，部份更祇在新潟縣銷售。

早餐：酒店內  
午餐：壽司料理  
晚餐：海老の髭 —  
新潟和食料理

住宿：  
岩室溫泉ゆもとや  
(湯本雅館)  
或同級  
<http://www.yumotoya.co.jp/>

## DAY

### 3 新潟 佐渡

#### 白根大郷梨中村觀光果樹園水果採摘

新潟縣最大的摘梨觀農園，也是為數不多能夠採摘源於法國，培植於新潟“西洋梨 Le Lectier”的地方；越後姬草莓亦非常甜美(季節限定)。果樹園全年開放，到訪者可按季節採摘水果。

#### 北方文化博物館

北方文化博物館前身是新潟第一大地主伊藤家的宅邸，起源於江戶時期(1603-1867)一個務農家族，他們從農民起步，經過代代累積財富，成為了越後的大地主；全盛時期擁有1個城市、4個部落和64個農莊(1370萬平方米)的田地。從1940起用了八年時間建造的豪宅，稱為豪農之館，內有65個房間，展現伊藤家族的生活原貌；並於2000年被記載為國家有形文化遺產。

#### 新潟脆餅王國體驗

新潟縣盛產稻米，因此也是日本首屈一指的米果產地，在脆餅王國可以參觀米果製造過程，更可自製燒餅，需時約30分鐘，過程中有職員教學，完成後可以留為紀念。

#### 萬代橋

新潟市的象徵，位處市中心最熱鬧位置，現橋建於1929年，長309.6米，橫跨在日本第一長河信濃川之上，側面的禦影石和六個拱形橋洞十分漂亮及堅固，於2004年被列為日本重要文化財產之一。

#### 佐渡汽船 新潟港 新潟—佐渡兩津港渡輪

搭乘汽車渡輪從新潟港前往日本最大島嶼佐渡島(面積854平方公里，約77%香港面積)，航程2小時30分，春秋季節更可欣賞日本海日落景色。佐渡四面被大海環繞，自然資源十分豐富，亦是美食的寶庫，不要錯過當地海鮮、水果和有機耕種稻米。

早餐：酒店內  
午餐：羽釜炊飯體驗  
晚餐：酒店內

住宿：  
兩津秋津溫泉山喜屋  
Akizu Onsen Ryotsu  
Yamagi Hotel  
或同級  
<http://r-yamagi.com/>

# 精彩日程

日本中部埼玉、新潟、岐阜、長野、群馬五縣8天  
川越·新潟·佐渡島·長野·松本·白川鄉·高山·輕井澤

## DAY

### 4 佐渡～小木港 直江津港～妙高高原

#### 史跡佐渡金山

1601年在佐渡發現金礦，曾是江戶幕府的重要財源，全盛時間佐渡金山產量為全國最大，直至1989年停止開採。現在改為觀光設施，開放兩條坑道和資料館供遊客參觀當年採礦情景；坑道內溫度常年保持5℃~15℃，冬暖夏涼。

#### 佐渡西三川黃金公園

佐渡西三川黃金公園位於佐渡金山下游，設有可以徹底了解黃金的體驗型資料館，園內重點是遊客可以參加淘金體驗，並可以帶走在淘金體驗時採到的砂金。離開前可選購金箔清酒、金箔蛋糕和糖果等黃金手信。

#### 小木港木盤舟體驗

以往被當地漁民用於岸邊捕魚、撈取海藻的木盤舟，曾在宮崎駿的電影“千與千尋”重現木桶漂流一幕，令小木港木盤舟成為佐渡島必遊景點。每個木盤可載2-3名乘客，由女船伕主力操控，遊客也可以自己划木船，每程約7-8分鐘。

#### 佐渡汽船 小木港 佐渡小木港一新潟直江津港渡輪

搭乘快速雙體汽車渡輪從佐渡小木港前往新潟西南直江津港，航程1小時40分，抵達後轉往妙高高原。妙高高原位處新潟縣西南部與長野縣交界的妙高山的東面山麓平原，夏天氣候涼爽，是避暑勝地。在妙高山麓廣闊的坡面上，分佈著9個滑雪場，是日本有名的滑雪區。每到冬天滑雪季節，吸引很多愛好者前來滑雪。

早餐：酒店內

午餐：佐渡海鮮蓋飯

晚餐：酒店內

住宿：  
妙高高原赤倉  
溫泉太閣  
或同級  
<http://h-taiko.net>

## DAY

### 5 妙高高原～苗名瀑布～地獄谷野猿公苑～大王山葵農場～松本

#### 苗名瀑布

被選為日本百瀑之一的苗名瀑布，是從山谷中，55米高的岩壁傾瀉而下的瀑布，每當冬雪初溶，流水有如萬馬奔騰，巨大轟隆的水聲令人置身像地震當下的震撼，亦使春天時由於冰雪融化令水量劇增，從遠處已聽到隆隆水聲，有地震瀑布的稱號。

#### 苗名滝苑流水素麵

在苗名瀑布旁的苗名滝苑，一家自然美景的餐廳，可品嚐流水素麵，特別之處是用一條極長的管道，讓客人從上方把素麵放進管道，經流水送到下方一眾客人前面，大家用筷子守在管道盡頭，預備進食清涼的麵條。

#### 地獄谷野猿公苑

離開新潟縣西部，就進入長野縣北部，野猿公苑坐落於地獄谷，形容擁有火山活動的山谷，地獄谷內仍有幾個會噴發熱氣的溫泉。公苑內有人造池，吸引獼猴一年四季在此浸浴，光看他們之間互動已很吸引；遊客更可近距離地觀察日本獼猴，冬季12月至3月景觀更美。

#### 大王山葵農場

成立於1915年，佔地15公頃，為當地規模最大的山葵種植場，種植山葵需要清澈水源，農場地處於安曇野市，日本阿爾卑詩山麓，為種植山葵提供最佳條件。我們食用的わさび (WASABI)，正是用山葵的根莖部磨成、具有殺菌作用。現磨山葵會發出香氣，與市面上用辣根加上香料及色素的仿製品截然不同。場內風景宜人，更設有餐廳及商店，可品嚐傳統的主食，例如芥末蕎麥麵、芥末天婦羅，山葵雪糕等。

早餐：酒店內

午餐：烏冬御膳

晚餐：洋食

住宿：  
松本  
Richmond Hotel  
Matsumoto  
或同級  
<http://matsumoto.richmondhotel.jp/>

# 精彩日程

日本中部埼玉、新潟、岐阜、長野、群馬五縣8天  
川越·新潟·佐渡島·長野·松本·白川鄉·高山·輕井澤

## DAY

### 6 松本城～上高地～白川鄉～高山

#### 國寶松本城

松本城是日本十二座現存天守閣中最古老的城堡，在所有城堡中，松本城唯一未遭遇破壞，以400多年前的樣貌保存下來；亦是最古老的五重六層式國寶之城，黑白色對比，映照日本阿爾卑斯山脈。松本城外圍是公園，春天的櫻花、夏天的綠油油、秋天的紅葉、冬天的雪景，是松本市的象徵之一。

#### 上高地

上高地是日本阿爾卑斯山谷之間一個美麗盆地，以三千米高群山山頂為背景，在綠色森林所包圍的木製河童橋下的梓川上，是最佳的拍照景點。作為中部山嶽國立公園的一部份，這一帶被白樺、落葉松等的原始森林環繞，與高山郡一起構成極美的景色。

#### 白川鄉

岐阜縣白川鄉，與福島縣大內宿及，京都府美山町為日本三大合掌村，三者當中以白川鄉吸引最多遊客，或許是靠近另一景點高山市，遊客多選擇兩地同遊。白川鄉內有一百多幢三角形茅草屋頂的民居，站在城山上的荻町城跡展望台，往下眺望盡是水田，加上三角形茅草屋，融合於四周天然景色，任何季節都能構成一幅和諧的田園風景畫。

早餐：酒店內  
午餐：地方料理  
晚餐：酒店內

住宿：  
高山綠色酒店  
Takayama Green  
Hotel  
或同級  
<http://www.takayama-gh.com/translation/index.html>

## DAY

### 7 高山～輕井澤

#### 高山陣屋及朝市

高山陣屋本是高山城主金森家的屋子，幕府時代的官員以此為行政中心，在此執行行政、財政、警察等政務；官廳、官邸、倉庫等建築統稱為高山陣屋。陣屋前的廣場，每天早上均有臨時攤檔，售賣新鮮蔬果、土產品、自家製醬菜、日用品等，在朝市裡可體會當地居民的生活方式。

#### 高山三町老街

充滿日本古鎮風情的高山老街長約400公尺，優雅的木造建築街道，清溪水流經各大小街道、恬靜的鄉間風情，加入了民藝品、和果子及雜貨小舖；高山市和白川鄉近年已成為海外旅客前往日本北陸地區必遊之地。很多到過高山的遊客，都選高山為其最喜愛的城市。

#### 輕井澤王子購物廣場

廣場內約有240家店舖，是日本國內甚受歡迎的Factory Outlet，包括高級品牌專門店、運動及休閒服，大部份店舖為旅客提供免稅優惠，定能滿載而歸。購物之餘，亦可欣賞輕井澤，這個有東京後花園之稱的絕美景色。

早餐：酒店內  
午餐：日式火鍋  
晚餐：鐵板燒

住宿：  
王子輕井澤酒店  
The Prince Karuizawa  
或同級  
<http://www.cypresshotels.co.jp/karuizawa/>

## DAY

### 8 輕井澤～富岡～東京(成田) ✈ 香港

#### 成田機場 (JL735 NRT/HKG D1810/A2230)

- 航班資料均屬參考，以航空公司最後安排為準。 JAL = 日本航空

#### 世界文化遺產 — 富岡製絲廠

創於1872年，是日本首間將蠶繭加工為生絲的現代製絲廠；於2014年被列入為世界文化遺產。富岡製絲廠將日本絲綢打造成主要的世界性貿易貨品，令製絲工業成為日本 20 世紀不可或缺的行業。工場營運至1978年，內裡主要建築仍保持創業時模樣至今；最著名的莫過於三座狹長，以紅磚建成的建築物，由法國工程人員引入技術，在建造東京車站時也參考這座建築物。

早餐：酒店內  
午餐：佐野拉麵  
晚餐：航機上



## 北方文化博物館

從1940起用了八年時間建造的豪宅，內有超過65個房間，展現伊藤家族的生活原貌。在2000年被記載為國家有形文化遺產。



## 白川鄉合掌村

岐阜縣白川鄉，與福島縣大內宿及京都府美山町為日本三大合掌村。村內有一百多幢三角形茅草屋頂的民居，融合於四周天然景色，任何季節都能構成一幅和諧的田園風景畫。



## 地獄谷野猿公苑

位於長野縣北部，猴子專用的溫泉公園，這裡可欣賞猴子泡溫泉的情景。



## 佐渡汽船 佐渡小木港—新潟直江津港渡輪

搭乘汽車渡輪前往日本最大島嶼佐渡島(面積854平方公里，約77%香港面積)，航程1小時40分，春秋季節更可欣賞日本海日落景色。

註:

- 香港旅遊業議會(TIC)建議旅客購買綜合旅遊保險。凡參加此團之旅客，必須持有效之綜合旅遊保險，建議客人於報名時購買。
- 如爆滿則採用其它航空公司及可能行程有次序倒轉或調動，將於茶會時匯報。如因轉換航班或航空公司調整燃油附加費而(增加/減少)之機場稅項及燃油附加費，顧客(需補回/可取回)差額。
- 團費已包括領隊/當地導遊/司機全程服務費，香港機場稅，離境及保安稅
- 團費並未包括綜合旅遊保險，部份餐飲及酒店行李費
- 行程中，如部份於書中列名安排入內參觀的景點或表演等，如遇事故、休息關閉，則此節日取消，如涉及有人場費，如不涉及入場費，則無款退，團友不得回港再爭議或追索。
- 單身報名者若出發前未能安排與其他客人夾房，客人須補回單人房附加費。
- 有關責任問題，請參閱「金怡旅行社有限公司」收據背頁為準。
- 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百零三號指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取該指引列明的手續費，及退票費(如適用；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org))。



## 富岡製絲廠

位於群馬縣富岡市，創於1872年，是日本最早運用法國技術的國有機械製絲廠。



## 松本城

日本有數百座的古城，長野縣松本城是現存十二座最珍貴的古城之一，與姬路城（兵庫縣），犬山城（愛知縣）及彥根城（滋賀縣）並列為國寶四城。



## 高山陣屋

高山陣屋本是高山城主金森家的屋子，幕府時代的官員以此為行政中心，改成官邸，也就是陣屋。



## 上高地

位於長野縣西部的梓川上游，被穗高連峰、燒嶽、常念山脈等環抱著，屬於中部山嶽國立公園的一部份，風景絕美。



## 苗名瀑布

每當冬雪初溶，流水有如萬馬奔騰，巨大轟隆的水聲令人置身像地震當下的震撼，春天時由於冰雪融化令水量劇增，從遠處已聽到隆隆水聲，有地震瀑布的稱號。